



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

# REPORT FIELDWORK PRACTICES



**TRANSLATION OF BUSINESS TEXTS AND LEGAL  
TEXTS AT THE DKI JAKARTA PROVINCIAL  
ENVIRONMENTAL AGENCY**

**POLITEKNIK  
NEGERI  
JAKARTA**  
**ABIYUDA ABDULHAQ**  
**2008411005**

**STUDY PROGRAM OF ENGLISH FOR BUSINESS  
AND PROFESSIONAL COMMUNICATION  
DEPARTMENT OF BUSINESS ADMINISTRATION**

**DEPOK**

**2024**



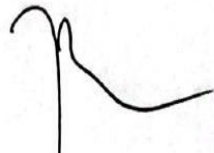
**Hak Cipta :**  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta  
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## LEMBAR PENGESAHAN

### LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

- a. Judul Naskah : Penerjemahan Dokumen Perjalanan Dinas Invitation Letter, Recommendation Letter, Letter of Acceptance dan Peraturan Gubernur DKI Jakarta Nomor 209 Tahun 2003 di Dinas Lingkungan Hidup Jakarta
- b. Penyusun  
1) Nama : Abiyuda Abdulhaq  
2) NIM : 2008411005
- c. Jurusan : Administrasi Niaga
- d. Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
- e. Waktu Pelaksanaan : 1 Juli – 1 Oktober 2023
- f. Tempat Pelaksanaan : Jl. Mandala V No.67 1, RT.1/RW.2, Cililitan, Kec. Kramat jati, Kota Jakarta Timur, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 13640


Pembimbing PNJ,

  
Dr. Drs. Nur Hasyim, M.Si., M.H  
NIP. 196609161992031002

Depok,

Pembimbing Praktik Kerja Lapangan,



  
Ary Prabowo Y S.Sos  
NIP. 197711151998031003

Mengesahkan,



Dr. Ina Sukaesih, Dip. TESOL, M. M., M.Hum.

NIP. 196104121987032004



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## PREFACE

Praise be to God Almighty, because by His grace and grace, I was able to complete this Field Work Practice Report (PKLO). The writing of this street vendor report is carried out in order to meet one of the requirements to get a Diploma 4 (D4) degree at the Jakarta State Polytechnic. The author realizes that this street vendor report will not be completed without the help and guidance of various parties. Therefore, I would like to thank

- 1) Mrs. Dr. Ina Sukaesih, Dipl. TESOL, M.M, Hum., as the Head of the United Kingdom Study Program for Business and Professional Communication,
- 2) Mr. Dr. Drs. Nur Hasyim, M.Si., M. Hum, as a supervisor who has spent time, energy, and thoughts to help the Author during the process of preparing this street vendor report,
- 3) Ari Prabowo, S.Sos., as a street vendor supervisor at the DKI Jakarta Provincial Environment Agency (DLH) who has helped the author a lot during the implementation of this street vendor program;
- 4) The author's family, especially his parents and Mr. Aceng Sunarya, as the party who assisted the author in finding a place for street vendors and providing support and motivation, both morally and materially;
- 5) Friends of SMA and Bispro, especially Mas Rangga Putra Yusniadi and Muhammad Nur Vajra who have helped and comforted the author a lot in the process of completing this street vendor report;

Finally, I hope that the support and assistance that has been given to me will receive a good return from God Almighty. Hopefully this research proposal can provide benefits for the development of knowledge.

Depok, January 19, 2024

Author



## TABLE OF CONTENTS

ENDORSEMENT SHEET.....	li
FOREWORD.....	lii
TABLE OF CONTENTS.....	Iv
LIST OF FIGURES.....	Vi
LIST OF TABLES.....	Vii
CHAPTER I INTRODUCTION.....	1
1.1 Background.....	1
1.2 Scope of Activities.....	3
1.3 Time and Place.....	4
1.4 Purpose and Benefits.....	4
1.4.1 Purpose.....	4
1.4.2 Benefit.....	5
CHAPTER II LITERATURE REVIEW.....	6
2.1 Definition of Enforcement.....	6
2.2 Types of Translation.....	7
2.3 Translation Methods.....	8
2.4 Translation Ideology.....	11
2.5 Translation Techniques.....	12
2.6 Definition of Legal Text.....	17
CHAPTER III RESULTS OF IMPLEMENTATION.....	18
3.1 Field Work Practice Work Unit (PKL).....	18
3.2 Description of Field Work Practice Activities (PKL).....	19
3.3 Description of the Translation Process.....	23
3.3.1 Translation Stage.....	23
3.4 Translation Techniques.....	24
3.5 Identify the Obstacles Faced.....	33



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

3.5.1	Obstacles When Working .....	33
3.5.2	How to Overcome Obstacles.....	34
CHAPTER IV CLOSING .....		35
4.1.	Conclusion .....	35
4.2.	Suggestion.....	36
BIBLIOGRAPHY .....		37
ATTACHMENT.....		39



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

**LIST OF FIGURES**

Figure 2. 1 Diagram V (Newmark, 1988:45) .....8  
Figure 3. 1 Organizational Structure of the Environmental Service .....19





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

**LIST OF TABLES**

Table 3. 1 Description of Fieldwork Practice .....	20
Table 3. 2 Invitation Letter Text Modulation Techniques.....	25
Table 3. 3 Invitation Letter Text Transposition Techniques .....	25
Table 3. 4 Literal Technique of Invitation Letter Text .....	26
Table 3. 5 Techniques for Borrowing Invitation Letter Text .....	26
Table 3. 6 Invitation Letter Text Description Techniques.....	27
Table 3. 7 Common Matching Techniques for Recommendation Letter Text	28
Table 3. 8 Literal Recommendation Letter Text Techniques .....	28
Table 3. 9 Recommendation Letter Text Amplification Techniques .....	29
Table 3. 10 Recommendation Letter Text Reduction Techniques .....	29
Table 3. 11 Recommendation Letter Text Reduction Techniques .....	30
Table 3. 12 Letter of Acceptance Text Literal Techniques .....	31
Table 3. 13 Letter of Acceptance Text Modulation Techniques .....	31
Table 3. 14 Letter of Acceptance Text Transposition Techniques.....	31
Table 3. 15 Literal and Kalke Techniques KEPGUB 209 of 2023 .....	32
Table 3. 16 Common Equivalent Techniques for KEPGUB 209 of 2023....	33

**POLITEKNIK  
NEGERI  
JAKARTA**



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

# CHAPTER I INTRODUCTIO N

## 1.1 Background

The abilities or skills acquired by students during the learning period on campus are still insufficient as adequate provisions to enter the job market. Mastery of these skills is a crucial aspect that must be possessed by students in facing the challenges of competition in the world of work. Therefore, as a proactive step, students are expected to take part in the Field Work Practice (PKL) program to gain experience that can improve and hone their skills better.

Field Work Practice (PKL) is an activity carried out by students from several universities to introduce the world of work to students. According to Arifin (2014), Field Work Practice is a form of systematic implementation between campus programs and certain skill mastery programs. These certain skills can only be learned and experienced if students have entered the world of work. Therefore, students are required to take part in the street vendor program with the aim of improving certain skills in accordance with the field that students take.

Jakarta State Polytechnic is one of the universities that implements the street vendor program in every study program (study program) contained in it. One of the study programs that implements the street vendor program is the United Kingdom for Business and Professional Communication (BISPRO) study program. The Field Work Practice (PKL) implemented by BISPRO is a substitute for courses for one semester, namely semester 7. In order to fulfill the Semester Credit Unit (SKS) set by BISPRO, students are required to carry out Field Work Practice at the institution or company chosen by the student. Based on the street vendor program,





**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

The text in the DLH of DKI Jakarta Province based on the initial study carried out is widely used technical terms about the environment and also about personnel because the author conducts street vendors in the Personnel Division. Examples of technical terms are Waste Banks / Main Waste Bank, 3R Waste Processing Site / Reduce – Reuse – Recycle Facilities. This is an interesting thing to observe so that it can be knowledge to the public so that people understand the term. Understanding the term environment is very important because the environment is the source of life and also the place where we live. The author has an interest in understanding more broadly about employment or staffing. Therefore, the author chose to conduct street vendors in the Personnel Division of the DKI Jakarta Provincial Environmental Agency (DLH).

DLH is a government agency under the auspices of the Governor of DKI Jakarta and is tasked with organizing government affairs in the field of environment and government affairs in the field of public works and spatial planning in the waste sub-affairs. The author is placed in the Personnel Subgroup, with the aim that the author can learn more about employment and staffing. The Personnel Subgroup is a division that works on various employment documents, such as Employee Road Service letters, Invitation Letters, Recommendation Letters, etc.

During the street vendor program, the author translated a lot of texts containing employment or personnel documents and official invitation letters. These texts are special texts. Special texts are texts that contain special terms in them. The language used is a special language and only exists in certain fields. Custom texts consist of business texts and legal texts. Business texts are texts that relate to the activities of a company or government body. An example of a business text is a business letter, which is a letter used by a company for trade or buying and selling affairs made by a company or trade body.



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

In this report, the author describes the activities that the author carried out during the street vendor program at DLH. The author explains the types of business texts and general texts that are translated along with the translation process. The author also explained about the difficulties that arise when the author debunks the business text and the general text. In the analysis of the translation process and the difficulty of the translation process, the author uses business letter documents licensed by DLH to be analyzed. The document attached by the author is a document that has been changed in the personal data section of employees and places in order to maintain the confidentiality of the agency.

## 1.2 Scope of Activities

The Field Work Practice Program at the DKI Jakarta Provincial Environment Agency is carried out offline. The following is the scope of the Fieldwork Practice:

- a. translating various types of business document texts with staffing themes;
- b. translating different types of legal texts;
- c. translating the text of meeting reports;
- d. translating the text of the governor's decree;
- e. make correspondence in the case of Official Travel Permits and Assignment Letters for administrative purposes.

The author translates business documents namely:

### 1. *Invitation Letter*

This text is an invitation document from outside the DKI Jakarta Provincial Environment Agency.

### 2. *Recommendation Letter*

The text of the recommendation comes from within the DKI Jakarta Provincial Environment Agency to recommend employees who can participate in events or affairs outside the DLH agency.



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3. *Letter of Acceptance*

Letter of Acceptance is a letter that states that it is a letter sent by the receiving party to give approval or acceptance of an offer or application that has been submitted by another party.

The author translates one legal text, namely the Text of the Decree of the Governor of DKI Jakarta Province Number 209 of 2023.

**1.3 Time and Place**

The time and place of the implementation of street vendors carried out by the Author are as follows:

- a. Time : 1 July – 31 October 2023
- b. Agency : DKI Jakarta Provincial Environment Agency
- c. Address : Jl. Mandala V No.67 1, RT.1/RW.2, Cililitan, Kec. Kramat Jati, East Jakarta City, Special Capital Region of Jakarta 13640

**1.4 Purpose and Benefits**

**1.4.1 Purpose**

The master of this street vendor program is to discuss the topics listed in the background. The objectives are as follows:

1. gain new knowledge in the world of translation in government agencies regarding the text of the *Invitation Letter*;
2. gain new knowledge in the world of translation in government agencies regarding the text of *the Recommendation Letter*;
3. gain new knowledge in the world of translation in government agencies regarding the text of *the Letter of Acceptance*;
4. gain new knowledge in the world of translation in government agencies regarding the legal text of the Governor's Decree;
5. gain direct work experience and be able to assist the division where the writer is placed during street vendors;



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

6. apply the translation theories obtained during education at the BISPRO study program.

#### 1.4.2 Benefit

The benefits that the author gets from street vendor activities are as follows:

1. The author can add insight into the translation industry;
2. The writer can find out the process carried out by the translator during work, starting from compiling the text concept to be translated, translating the text, getting revisions from the mentor regarding the translation *of the Invitation Letter*;
3. The author can find out the process carried out by the translator during work, starting from drafting the text concept to be translated, translating the text, getting revisions from the mentor regarding the translation *of the Recommendation Letter*;
4. The writer can find out the process carried out by the translator during work, starting from compiling the concept of the text to be translated, translating the text, getting revisions from the mentor regarding the translation *of the Letter of Acceptance*;
5. The author can find out the process carried out by the translator during his work, starting from drafting the concept of the text to be translated, translating the text, getting revisions from the mentor regarding the translation of the Governor's Decree legal text;
6. The writer can feel the opposition to work in the field of translation so that the writer can prepare himself better in the future.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

## CHAPTER IV CLOSING

### 4.1. Conclusion

Based on the results of the Field Work Practice (PKL) carried out at the DKI Jakarta Provincial Environment Agency (DLH), in this case translating business texts and Governor's Decree document texts can be concluded several things, as follows:

1. A technique that is widely used in translating Invitation Letter text is the literal technique.
2. Technique that many Used deep translate Recommendation Letter text is a transposition technique.
3. Technique that many Used deep translate Recommendation Letter text is a literal technique.
4. A technique that is widely used in translating the text of the Letter of Acceptance is the transposition technique.
5. The techniques used in translating the text of the Governor's Decree are literal and kalke.
6. The translation process carried out by the author is divided into 3 stages, namely the analysis stage, the transfer stage, and the reconstruction stage.



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

7. Authors tend to use the ideology of foreignization in the translation of foreign-language business texts and speeches. This is because the author wants to make it easier for the target reader to understand the terms used.
8. The more widely used techniques are literal translation techniques and conventional equivalence techniques.
9. Obstacles found during the process of translating business texts and speech texts include: finding appropriate word equivalents and adjusting the context of the source text about the hiup environment.
10. Ways to overcome the obstacles found include: (1) to find word equivalents, the author uses various types of help, such as dictionaries, thesauruses, and conducts research for certain terms or words; (2) to adjust the context of the author's study and conduct research on terms and literature about the environment.

#### 4.2. Suggestion

The recommendation that the author can give to the agency is that although the agency has provided excellent guidance and learning during the implementation of street vendors, it is likely to be more optimal if the agency organizes training on the use of Microsoft Excel and Microsoft Power Point for interns at the DKI Jakarta Provincial Environmental Office. This is because the software is very useful and facilitates the process of data input and information presentation.



## BIBLIOGRAPHY

- Alwi, H. (2000). *Standard Grammar of Indonesian Language*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Anshori, S. (2010). Techniques, Methods, and Ideologies of Translating the Economic Concepts of IBN Taimiyah into Indonesian Language and Its Impact on Translation Quality. *Thesis of the Postgraduate Program of Sebelas Maret University of Surakarta*, 38-50.
- Arifin. (2014). *Analysis and Design of Field Work Practice Information System in Agencies*.
- Cao, D. (2007). *Translating Law*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd.
- Lawalata, CF.ch., (2012). *A Complete Guide to Secretary Jobs*. Padang: Kademia.
- Choliludin. (2006). *The Technique of Making Idiomatic*. Bekasi: VISIPRO Division of Kesaint Blanc.
- Djauharie, S. d. (2004). *Multipurpose Correspondence: A Guide to Indonesian Language Correspondence*. Bandung: Yrama Widya.
- Hariyanto, S. (2022). *Basics of Legal Text Translation*. Malang: Polinema Press.
- Karyaningsih, P. (2018). *Business and Service Letter Correspondence*. Yogyakarta: Blue Ocean.
- Kurniawati. (2006). Analysis of Translation Ideology and Quality of Translation of Cultural Expressions and Terms: A Study of the Text "The Choise: Islam and Christianity" and the Text "The Choise: Islam-Christian Dialogue". *Thesis of the Postgraduate Program*, 33.
- Machali, R. (2009). *Guidelines for Translators*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Molina, L., & Albir, H. (2002). Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach. *Meta: Journal des Traducteur/Meta: Translators' Journal*. XLVII, No.4, 498-512.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. Hertfordshire: Prentice Hall International English Language Teaching.
- Rahmah, Y. (2018). Methods and Techniques of Translation of Literary Works. *Kiryoku*, 2(3), 127-134. Retrieved from <http://ejournal.undip/ac.id/index.php/kiryoku>

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

- Syamsudin, & Damaianti, V. S. (2006). *Language Education Research Methods*. Bandung: Remaja Rosda Karya.
- Venuti, L. (1995). The Translator's Invisibility. *A History of Translation*, 20.  
doi:<http://dx.doi.org/10.4324/9780203360064>



### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





ATTACHMENT

1. Invitation Letter *Text*

Source Language	Target Language	Technique Translation
Seoul Metropolitan Government	City Government Logo Seoul	Modulation
Ms. Diman Suyartikoh Environmental Specialist	Mum. Diman Suyartikoh Specialist Milieu Live	Transposition
Environmental supervision and law enforcement, Jakarta City Government/Environmental Agency of Jakarta	Supervision and Enforcement environmental law, Jakarta City Government/Environmental Agency Live Jakarta	Transposition
Jakarta, Indonesia	Jakarta, Indonesia	Literal
28 June 2023	June 28, 2023	Lending
Invitation to 2023 Offline Training Program on Digitalization & Smart City	Invitation to 2023 Offline Training on Digitalization & Cities Intelligent	Transposition
Seoul Human Resource Development Center (SHRDC), the Headquarter of Metropolis International Training Institute (MITI), is pleased to invite you to "2023 Offline Training Program on Digitalization & Smart City" from	Seoul Human Resource Development Center (SHRDC), Head Office Metropolis International Training Institute (MITI), is proud to invite you to attend the "Training Program Offline 2023 about	Lending, Transposition, Modulation

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Monday, 23rd October to Saturday, 28th October.	Digitalization & Smart Cities" from Monday, October 23 to Saturday, October 28 October.	
Sponsored by Seoul Metropolitan Government, the program includes multiple in-person educational activities over the 4 days of the training.	Sponsored by the Seoul Metropolitan Government, the program covers a wide range of Educational Activities face-to-face education for 4 days of training.	Transposition
It will also include the visits to the policy sites in Seoul to examine and benchmark the policies in detail.	The program will also include visits to policy sites in Seoul to examine and compare policy in detail.	Modulation
The cost division will be as follows;	Cost-sharing sponsored by the Seoul Metropolitan Government are as follows;	Description
SHRDC: accommodation (nights of 23rd, 24 th, 25 th, 26 th, 27 th Oct), transportation between Incheon airport and hotel in Seoul, training fees, and in-class meals (24 th, 25 th, 26 th Oct), transportation between Incheon airport and hotel in Seoul, training fees, and in- class meals (24 th, 25 th, 26 th Oct) th, 27 th Oct).	SHRDC: lodging accommodation (October 23-27), transportation between Incheon airport and hotels in Seoul, training fees, and lunch (October 24-27).	Literal

Participants: roundtrip Airfare visa or K-ETA application, Overseas	Participants: ticket airplane round-trip, visa or K-ETA application, insurance	Literal
--	---	---------



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Traveling Insurance (e.g. Covering Covid-19 treatment, etc.), daily allowance, etc.	travel abroad (example: things that cover handling Covid-19, etc.), money daily pockets, etc.	
SHRDC would like to inform you that all costs not specified in the above content are the responsibility of the participants.	SHRDC want to inform that all costs not mentioned in the above content are the responsibility of the Participants.	Literal
We believe this Training will provide you an opportunity to enhance understanding on various situations of cities and local governments, and to catch an insight of building strategies.	We believe that this Training will provide You opportunity to improve understanding of various city and local government situations, and to gain insight into strategies building.	Literal
Should you have any questions in participation, please contact us at shrdcinfoi@gmail.com.	If you have any questions regarding your participation in this training, please contact us at shrdcinfoi@gmail.com.	Modulation
Best regards,	Sincerely,	Literal
Niji, on behalf of Hamasum CHO	Above name CHO Hamasum, Niji	Transposition



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Assistant Director of Metropolis International Training Institute	Assistant Director of Metropolis International Training Institute	Transposition
Seoul Human Resource Development Center	Navel Development Seoul Human Resources	Transposition
Seoul Metropolitan Center	Seoul City Government	Modulation Transposition
Seoul Human Resource Development Center	Navel Human Resource Development Seoul	Transposition
Seoul Metropolitan Center	Seoul City Government	Modulation Transposition
58 Nambusunhwan-ro 340-gil, Secho-gu, Seoul, 06756, Korea (Tel. +82-2-3488-2059)	58 Nambusunhwan-ro 340-gil, Secho-gu, Seoul, 06756, Korea (Tel. +82-2-3488-2059)	Literal



2. Text of Recommendation Letter

Source Language	Target Language	Translation Techniques
Number	Number	Literal
Status : Important	Properties : Important	Literal
Attachment	Attachment	Literal
Subject : Recommendation	Thing : Recommendations	Literal, Borrowing
To : Head of Environment Sector Cooperation, Embassy of Denmark to Indonesia, Papua NG, Timor Leste & ASEAN	Dear Sir, Head Work Same Sector Milieu Live, Embassy Big Danish for Indonesia, Papua NG, Timor Leste, & ASEAN	Literal, Borrowing
In Order to follow up on your Letter Subject: Invitation to participate in DFC Scholarship (4-22 September 2023) on 29 March 2023, I am pleased to nominate:	Deep in order to follow up on your letter Subject Invitation to participate in DFC Scholarship (4-22 September 2023) on dated March 29, 2023, I hereby Ask the following names:	Amplification, Literal
Name : Hinoa	Name: Hinoa	Common, Literal Equivalent
Employee Identification Number (NIP) : xxxxxx	NIP: xxxxx	Adaptation, Literal

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumikan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Position : Supervisor, Sub-unit for Waste Management in Commercial Area, Unit for Integrated Waste Management (UPST)	Position: Subgroup Supervisor Managem ent Unit Integrated Waste	Common Equivalents, Literal, Reduction
To participate in Danida Fellowship Center (DFC) Scholarship Program 2023.	to participate in the Danida Scholarship Program Fellowship Center (DFC) 2023.	Literal
Hinoa is a self-reliant, hardworking, and fast-learner officer at our organization.	Hinoa is an independent, hardworking, and fast learner in Our institutions.	Literal
I have been supervising him since 2019.	I have Watching performan ce since 2019.	Literal
With a background in Environmental Engineering, he has the interest to contribute to solving municipal waste management problems in Jakarta.	With an educational background in Engineering environment, he has an interest in to Contribute to solving problems municipal waste management in Jakarta.	Common, Literal Equivalents
I appointed him The Commitment-Making Official (Pejabat Pembuat	I appointing it as a Commitment Making Officer	Common Equivalents, Literal, Borrowing



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Commitment) for the Construction of Landfill Mining and Refuse Derived Fuel Plant (Design and Build) Bantargebang Landfill Site Project in 2022-2023.	to project Construction of Landfill Mining and Refuse Derived Fuel Plant (Design and Build) TPST Bantargebang in 2022-2023.	
He delivers an impressive performance in coordinating the project.	He showed impressive performance in coordinating the project.	Literal
The course titled "Green and Circular Economy - Dynamics and Governance" will also help our institution in improving public service and innovation.	The training entitled "Green and Circular Economy — Dynamics and Governance" ("Green and Circular Economy — Dynamics and Governance") will also help institutions we deep improving public services and innovation.	Literal, Borrowing
His unit (UPST) will be responsible for the management of the Main Waste Banks (Main Waste Bank) and Reduce-Reuse-Recycle	The unit (UPST) will be responsible answer for the management of the Main Waste Bank and Place Processing Reduce-Reuse Waste-	Literal, Borrowing





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan satu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Facilities (TPS 3R) in Jakarta.	Recycle (TPS 3R) in Jakarta.	
The materials and insight from the course are completely relevant and implementable in his work.	The material and insights gained from this training are very relevant and implementable in their work.	Literal, Borrowing
Therefore, I believe that Hinoa is a deserving candidate for the DFC Scholarship Program 2023.	Therefore, I believe that Hinoa is a viable candidate for the DFC Scholarship Program 2023.	Literal, Borrowing
Thank you you for your attention.	For your attention and cooperation, we would like to express thank you.	Common Matches
Head of Department for Environment Affairs of DKI Jakarta	Head e DKI Jakarta Provincial Environment	Literal



**Hak Cipta :**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3. *Letter of Acceptance*

Source Language	Target Language	Translation Techniques
Danida Fellowship Centre	Logo Danida Fellowship Centre	Modulation
Mr Muhammad Andika Firmansyah	Father Muhammad Andika Firmansyah	Transposition
Department for Environment Affairs of Dki Jakarta	DKI Jakarta Integrated Waste Management Unit	Transposition, Modulation
East Jakarta Indonesian	East Jakarta Indonesian	Literal
02 June 2023	02 June 2023	Lending
Letter of Acceptance	Letter of Acceptance	Transposition
Dear Mr Muhammad Andika Firmansyah,	To Father Muhammad Andika Firmansyah,	Modulation
I am pleased to inform you that DFC Scholarship Programme/Danish Ministry of Foreign Affairs has accepted your participation in the course "Green and Circular Economy" arranged by University of	I am happy to inform you that the Program DFC/De nmark Ministry of Foreign Affairs Scholarship have accepted your participation in the course "Green and Circular Economy" orga nized by	Literal



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Copenhagen, Department of Geosciences and Natural Resource Management, Øster Voldgade 10, 1350 Copenhagen K.	University of Copenhagen, Department of Geosciences and Natural Resource Management, Øster Voldgade 10, 1350 Copenhagen K.	
The course will take place at Rolighedsvej 23, 1958 Frederiksberg C, Denmark during the period	This course will take place at Rolighedsvej 23, 1958 Frederiksberg C, Denmark during the period	Literal
4 September 2023 - 22 September 2023	4 September 2023 - 22 September 2023	Lending
The Danida Fellowship Centre (DFC) Scholarship Programme will cover the study fee, allowance and accommodation in connection with the learning programme.	The Danida Fellowship Centre (DFC) Scholarship Program will cover the cost of study, stipend and accommodation. Regarding with learning programs.	Literal
Please note that the accommodation during the stay will be fully covered and booked by Danida Fellowship Centre.	Please note that the accommodation during the stay will be fully covered and regulated by the Danida Fellowship Centre.	Literal
We expect you to be accommodated at Danida Fellowship Centre hostel,	We hope you will be welcomed at	Literal





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Hostrupsvej 22, 1950 Frederiksberg, Denmark.	Danida Fellowship Centre, Hostrupsvej 22, 1950 Frederiksberg Danish.	
DFC will also arrange and pay for your international return air ticket (economy class), insurance and visa fee.	DFC will also arrange and pay for international round-trip airfares (economy class), insurance, and visa fees.	Literal
In order to apply for the required Schengen Visa, please follow the instructions given at this website.	To Apply Visa Schengen required, please follow the instructions provided on the site web.	Literal
Less is important that you apply as early as possible to allow adequate time for the visa handling.	It is important that you register as early as possible to give enough time to Visa management.	Literal, Borrowing
Concerning insurance, rights and obligations please read our "Guide for Danida Fellows in Denmark" carefully.	Regarding insurance, rights and obligations, please read the "Guide to Danida Fellows in Denmark" with Carefully.	Literal
If you need further information please visit	If You need information more continued,	Literal



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

the DFC website or contact Maj Munch Andersen at KU Department of Geosciences and Natural Resource Management.	please visit the DFC website or contact Major Munch Andersen in KU's Department of Geosciences and Natural Resource Management.	
Please be prepared to present this Letter of Acceptance to the authorities at any international and/or domestic airport.	Please be prepared to show This Letter of Acceptance to the authorities at the airport international and/or domestic.	Literal, Borrowing
Yours sincerely,	Sincerely,	Common Matches
Danida Fellowship Centre	Danida Fellowship Centre	Modulation
Eva Thaulow Nielsen	Eva Thaulow Nielsen	Literal
Project Coordinator	Project Coordinator	Lending

4. Text of the Decree of the Governor of DKI Jakarta Province Number 209 of 2023

Bsu	Bsa	Technique Translator n
[Emblem of the State of Indonesia]  GOVERNOR OF JAKARTA SPECIAL CAPITAL REGION	[Logo of the Republic of Indonesia]  GOVERNOR SPECIAL CAPITAL REGION OF JAKARTA	Kalke



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritikan atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

NUMBER 209 YEAR 2023	NUMBER 209 OF 2023	Literal
DECREE OF THE GOVERNOR OF THE SPECIAL CAPITAL REGION JAKARTA	DECISION OF GOVERNOR OF THE SPECIAL CAPITAL REGION OF JAKARTA	Kalke
ABOUT	CONCERNING	Literal
AMENDMENTS TO GOVERNOR'S DECREE NUMBER 96 2023 ABOUT MITIGATION AND ADAPTATION WORK TEAMS CLIMATE DISASTER	AMENDMENT TO THE DECISION OF GOVERNOR NUMBER 96 OF 2020 REGARDING THE CLIMATE DISASTER MITIGATION AND ADAPTATION TASK FORCE	Literally, Kalke
BY GRACE GOD ALMIGHTY	BY THE GRACE OF GOD, THE ALMIGHTY	Common Matches
GOVERNOR OF THE SPECIAL CAPITAL REGION JAKARTA	GOVERNOR OF THE SPECIAL CAPITAL REGION OF JAKARTA	Kalke
Weigh :	Considering :	-
a. That to adjust to the action plan stipulated in Governor Regulation Number 90 of 2023 concerning the Resilient Regional Low Carbon Development Plan Climate Governor's Decree Number	a. that to align with the action plan stipulated in Regulation of Governor Number 90 of 2021 concerning the Low Carbon Resilient Regional Development Plan, it is deemed necessary to amend such regulation;	Literally, Kalke



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

96 Year 2023, need to be changed;		
b. That Based on the considerations as referred to in letter a, it is necessary to stipulating Governor's Decree Number 96 of 2023 concerning the Climate Disaster Mitigation and Adaptation Work Team;	b. that based on the consideration as referred to in letter a, it is necessary to establish the Decision of Governor regarding the Amendment to the Decision of Governor Number 96 of 2020 concerning the Climate Disaster Mitigation and Adaptation Task Force;	Literally, Kalke
Remember:	Bearing in mind :	Matching Customarily
1. Law Number 29 Year 2007 concerning the Provincial Government of the Special Capital Region of Jakarta as the Capital of the Unitary State of the Republic of Indonesia (Statute Book of Reoublik Indonesia Year 2007 No. 93, Supplement Statute Book of the Republic of Indonesia No. 4744);	1. Law Number 29 of 2007 concerning the Governance of the Special Capital Region of Jakarta as the Capital City of the Unitary State of the Republic of Indonesia (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 93, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4744).	Literally, Kalke
2. Law Number 23 Year 2014 on Government Region s (Statute Book of the Republic of Indonesia Year 1014 Number 244, Supplement	2. Law Number 23 of 2014 concerning Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 244, Supplement to State Gazette of the Republic	Literally, Kalke





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

<p>Statute Book of the Republic of Indonesia No. 5587) as amended several times, most recently by Law No. 11 of 2020 concerning Job Creation (Statute Book of the Republic of Indonesia No. 245 of 2020, Supplement to Statute Book of the Republic of Indonesia No. 6573);</p>	<p>of Indonesia Number 5587) as severally amended by Law Number 11 of 2020 concerning Job Creation (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2020 Number 245, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6573).</p>	
<p>3. Law Number 30 Year 2014 concerning Government Administration (Statute Book of the Republic of Indonesia Year 2014 Number 292. Supplement to Statute Book of the Republic of Indonesia Number 5601) as amended by Law Number 11 of 2020 concerning Job Creation (Statute Book of the Republic of Indonesia Year 2020 Number 245, Supplement to Statute Book of the Republic of Indonesia Number 6573);</p>	<p>3. Law Number 30 of 2014 concerning Government Administration (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 292, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5601) as amended by Law Number 11 of 2020 concerning Job Creation (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2020 Number 245, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 6573);</p>	<p>Literally, Kalke</p>
<p>4. Governor Regulation Number 90 Year 2021 About the Plan Building</p>	<p>4. Regulation of Governor Number 2021 concerning The Low Carbon Regional Development</p>	<p>Literally, Kalke</p>



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

Low Carbon Climate-Resilient Regions (Regional News of the Special Capital Region of Jakarta in 2021 Number 53012);	Plan with Climate Resilience (Official Gazette of the Special Capital Region of Jakarta of 2021 Number 53012).	
DECIDE:	HAS DECIDED:	Literal
Set :	To issue :	Literal
GOVERNOR'S DECREE ABOUT CHANGES ON THE GOVERNOR'S DECREE NUMBER 96 YEAR 2020 ABOUT THE MITIGATION AND ADAPTATI ON CLIMATE DISASTER	DECISION OF GOVERNOR CONCERNING THE AMENDMENT TO THE DECISION OF THE GOVERNOR NUMBER 96 OF 2020 REGARDING THE CLIMATE DISASTER MITIGATION AND ADAPTATION TASK FORCE	Kalke
Article 1	Article 1	Literal
Several provisions in Governor's Decree Number 96 of 2020 concerning the Climate Disaster Mitigation and Adaptation Work Team, were amended as follows:	Several provisions in Decision of Governor number 96 of 2020 regarding the climate disaster mitigation and adaptation task force shall be amended as follows:	Literally, Kalke
1. The FIFTH dictum is changed, so that it reads as follows:	1. The FIFTH clause is amended and <u>shall be read</u> as follows:	Common Matches
FIFTH:	FIFTH CLAUSE :	-



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

<p>The membership of the Climate Disaster Mitigation and Adaptation Working Team from elements of the Jakarta Special Capital Region PROVINCIAL Government can be reviewed every 2 (two) years and changes in membership from non-governmental elements are regulated as needed by each Working Group with the approval of plenary meeting.</p>	<p>The membership of the Climate Disaster Mitigation and Adaptation Task Force from the representatives of Special Capital Region of Jakarta PROVINCIAL Government can be reviewed every two (2) years, and changes in membership from non-governmental representatives shall be determined based on the needs by each Working Group with the approval of a plenary meeting.</p>	<p>Literally, Kalke</p>
<p>2. Appendix I and Appendix III are amended so that they read as stated in Appendix I and Appendix II which are an integral part of this Governor's Decree.</p>	<p>2. Appendix I and Appendix II shall be amended and read as set out in Appendix I and Appendix II, which are an <u>integral part</u> of this Decision of Governor.</p>	<p>Literally , Conventional Equivalents</p>
<p>Article II</p>	<p>Article II</p>	<p>-</p>
<p>Decision Governor Ini Effective on the specified date</p>	<p>This decision of Governor shall be effective within the issuance date</p>	<p>Common Matches</p>
<p>Established in Jakarta On March 17, 2023, the Acting Governor of the Special Region CAPITAL CITY JAKARTA</p>	<p>Issued in Jakarta On 17 March 2023 ACTING GOVERNOR OF THE SPECIAL CAPITAL REGION OF JAKARTA,</p>	<p>Kalke, Common Equivalents</p>





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkannya dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

<<Cap and Quotd>> HERU BUDI HARTONO	<< Seal Stamp and Illegible Signature>> HERU BUDI HARTONO	-
Copy:	Copy to:	Literal
2. Regional Secretary of DKI Jakarta Province	2. Secretary of the Regional Government of the Special Capital Region of Jakarta	Literall y, Kalke
3. Assistant for Development and Environment of the DKI Jakarta Provincial Secretary	3. Assistant for Development and Environment of the Secretary of the Regional Government of the Special Capital Region of Jakarta	Literall y, Kalke
4. Assistant for Economy and Finance of the Provincial Secretary of DKI Jakarta	4. Assistant for Economy and Finance of the Secretary of the Regional Government of the Special Capital Region of Jakarta	Literall y, Kalke
5. Assistant People's Welfare of the Regional Secretary of DKI Jakarta Province	5. Assistant for Welfare of People of the Secretary of the Regional Government of the Special Capital Region of Jakarta	Literall y, Kalke
6. Assistant to the Government of the DKI Jakarta Provincial Secretary	6. Assistant for Government Affairs of the Secretary of the Regional Government of the	Literall y, Kalke



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

	Special Capital Region of Jakarta	
7. Head of Development Planning Agency DKI Jakarta Province	7. Head of the Regional Development Planning Agency of the Special Capital Region of Jakarta Province	Literally, Kalke
8. Head of a Provincial Disaster Management Agency	8. Head of the Regional Disaster Management Agency of the Special Capital Region of Jakarta Province	Literally, Kalke
8. Head of the DKI Jakarta Provincial Financial Management Agency	9. Head of the Regional Financial Management Agency of the Special Capital Region of Jakarta Province	Literally, Kalke
9. Head of the DKI Jakarta Provincial Environmental Agency	10. Head of the Environmental Agency of the Special Capital Region of Jakarta Province	Literally, Kalke
10. Head of the DKI Jakarta Provincial Transportation Office	11. Head of the Transportation Agency of the Special Capital Region of Jakarta Province	Literally, Kalke
11. Head of the Communication, Informatics and Statistics Office of DKI Jakarta Province	12. Head of the Communication, Informatics, and Statistics Agency	Literally, Kalke



## © Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

### Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

12. Head of the Development and Environment Bureau of the DKI Jakarta Provincial Secretariat	12. Head of the Development and Environment Bureau of the Regional Secretariat of the Special Capital Region of Jakarta Province	Literally, Kalke
--	--	---------------------

